PHILIPS

VCR

VIDEO CASSETTE RECORDER

VR201

INSTRUCCIONES DE MANEJO

MODO DE EMPREGO

GEBRUIKSAANWIJZING

MODE D'EMPLOI

OPERATING INSTRUCTIONS

PHILIPS

(E) Instrucciones de manejo

¡Atención!

- Abrase siempre antes que nada esta página.

(P) Modo de emprego

Atenção!

- Abra simpre em primeiro lugar esta página desdobrável.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Attentie!

- Altijd eerst deze flap openslaan.

(F) Mode d'emploi

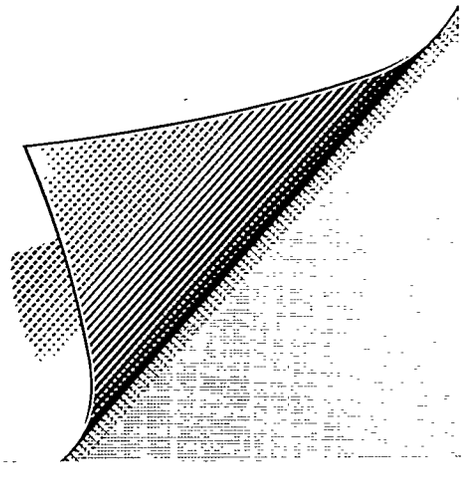
Attention!

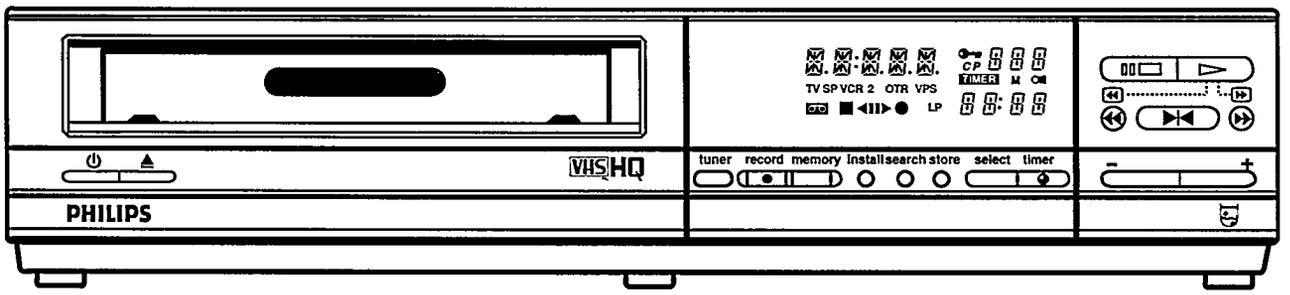
- Commencez toujours par ouvrir ce rabat.

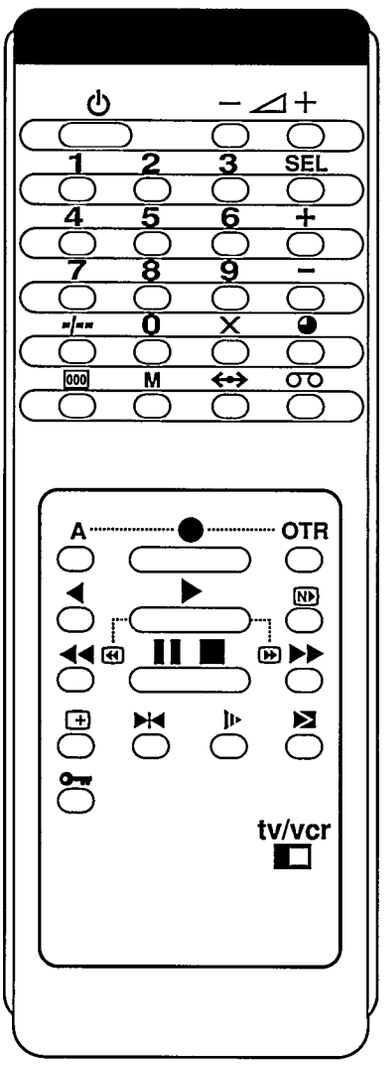
(GB) Operating instructions

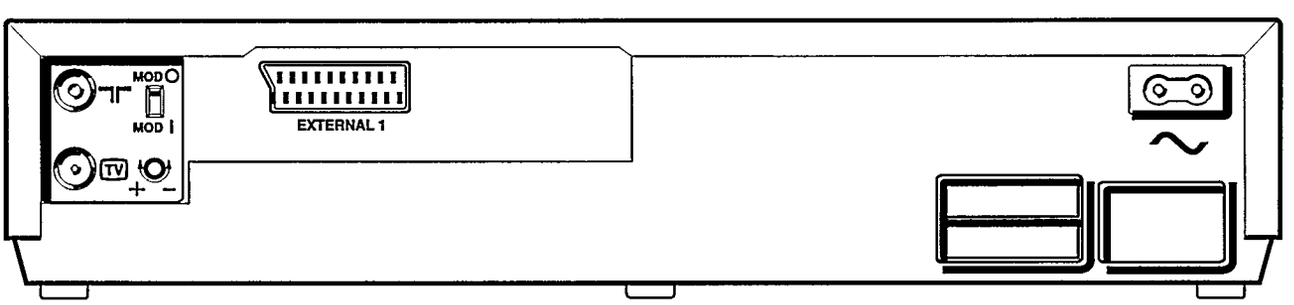
Attention!

- Always open this flap page first.




TV SP VCR 2 OTR VPS
LP
TIMER
VHS HQ
tuner record memory install search store select timer
PHILIPS


SEL
A
OTR
tv/vcr


MOD
MOD I
TV
EXTERNAL 1

INLEIDING

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze Video-Cassette-Recorder (VCR). U bent hiermee in het bezit gekomen van één van de meest geavanceerde en eenvoudig te bedienen apparaten, die er op de markt zijn.

Natuurlijk kunt u nauwelijks afwachten om uw videorecorder in gebruik te nemen. Neemt u desondanks de moeite om de gebruiksaanwijzing door te lezen. De tijd, die u nodig heeft voor het lezen en het leren kennen van het apparaat, maakt u snel weer goed, met een probleemloze bediening. En des te meer plezier beleeft u aan geslaagde opnames en weergaven.

Een paar bijzondere extra's:

- **Taalkeuze.** Voor de display kunt u een keuze maken uit vier talen: Duits, Engels, Frans, Italiaans.
- **Kinderslot.** Dit beschermt uw apparaat tegen onbevoegd gebruik.
- **Beveiliging bij het wegvallen van de netspanning.** Alle belangrijke gegevens blijven in uw videorecorder minstens een maand bewaard, ook als de netspanning weggevallen is.
- **2 videokoppen.** Buitengewone beeldkwaliteit door 'laser-instelling'.
- **Opgave van de bandpositie van de cassette in uren en minuten.** U kunt kiezen uit: tellerstand, verstreken bandtijd of resterende bandtijd.
- **Autotracking.** Uw videorecorder vindt door een simpele druk op de toets automatisch de ideale positie van de video-koppen t.o.v. de band. Opnames van andere videorecorders kunnen op deze manier optimaal weergegeven worden.

Deze videorecorder werkt volgens de VHS-standaard. U kunt cassettes met een speelduur van maximaal 300 minuten gebruiken. Gebruik echter alleen cassettes van een bekend merk met het VHS-teken, zodat u de beeldkwaliteit van uw videorecorder optimaal tot zijn recht komt:

VHS
PAL SECAM

INHOUD

Hoofdstuk	INLEIDING	pagina
1	**TOETSEN, REGELAARS,AANSLUITINGEN** Veiligheidsvoorschriften	2
2	**INSTALLATIE** Aansluiten op het lichtnet en de antenne Aansluiten op het televisietoestel Taalkeuze, klok instellen	3
3	**HET VASTLEGGEN VAN TELEVISIEZENDERS**	5
4	**DE AFSTANDSBEDIENING** Afstandsbediening voor zowel videorecorder als televisietoestel	7
5	**EEN VOORBESPEELDE CASSETTE WEERGEVEN** Bandpositie in de cassette	7
6	**DIREKT OPNEMEN** OTR-opname Automatische samenvoeging van opnames	9
7	**GEPROGRAMMEERDE OPNAMES** Programmeren direkt op de videorecorder Verbeteren/wissen van een TIMER-blok	11
8	**OVERIGE OPNAMEMOGELIJKHEDEN** Opname van een externe bron	13
9	**BIJZONDERHEDEN EN EXTRA'S** De videorecorder als video-tuner 'Noodrem'-mogelijkheid Kinderslot Automatisch afzetten Automatische dim-funktie De toetsen + / — en 0-9	13
10	**VIDEOCASSETTES**	14
11	**VOORDAT U MET UW APPARAAT NAAR DE 'SERVICE' GAAT**	15
12	**TECHNISCHE GEGEVENS, ACCESSOIRES**	15

NEDERLANDS

TOETSEN, REGELAARS,AANSLUITINGEN

Nadere informatie omtrent de funkties vindt u in de betreffende hoofdstukken. Symbolen, die alleen op de videorecorder verschijnen of van de symbolen op de afstandsbediening afwijken, staan wit op zwart in de tekst (bijv. ⏏ in plaats van ▲).

Symbool op de videorecorder	Symbool op de afstandsbediening	Betekenis
⏻	⏻	Afzetten
⏏		Uitwerpen van cassette
TUNER		Tuner-mode
●	●	Opname (op de afstandsbediening gelijktijdig **A en●**)
MEMORY	M	Opslaan van de bandpositie
INSTALL		Installatie
SEARCH		Automatisch zender zoeken
STORE		Zendergeheugen
SELECT	SEL	Funktiekeuze
◕	◕	TIMER-programmering
−	−	Omlaag
+	+	Omhoog
◀◀ ⏪	◀◀ ⏪	Terugspoelen / versnelde weergave achteruit
▶|	▶|	Stilstaand beeld, beelden een voor een weergeven
▶▶ ⏩	▶▶ ⏩	Vooruitspoelen / versnelde weergave vooruit
⏸ ■	⏸ ■	Pauze / stop
▶	▶	Weergave
	0-9	Cijfertoetsen
	-/--	Invoeren van getallen die uit één of meer cijfers bestaan
	✕	Terugzetten / wissen
	000	Verstreken/ resterende bandtijd of tellerstand
	◀–▶	Bandpositie zoeken (GOTO)
	⊂⊃	Keuze van de bandlengte
	OTR	OTR-toets, (OTR-opname) op de afstandsbediening gelijktijdig **A en OTR**
	◀	Weergave achteruit
	N▶	Versnelde weergave
	⊡	Geen funktie
	▶|	Geen funktie
	▶◀	Auto-tracking
	🔑	Kinderslot
	TV/VCR	TV/VCR - keuzeschakelaar

Achterkant van de videorecorder:

⊓	Aansluiting voor de ingaande antenne
TV	Aansluiting voor de uitgaande antenne
+⊘−	Kanaalinstelling
EXTERNAL 1	Euro-AV-aansluiting 1 (21-polige aansluiting)
~	Aansluiting voor de netspanning
MOD I/O	MOD-schakelaar (modulator aan = I)

Aanvullende TV-funkties, indien de schakelaar TV/VCR op TV staat (alleen bij televisietoestellen die dezelfde signaalcode hebben voor de afstandsbediening als uw nieuwe VCR):

▶◀	Basisinstellingstoets TV
+◿	TV-geluidssterkte + (onafhankelijk van de positie van de TV/VCR-schakelaar)
−◿	TV-geluidssterkte − (onafhankelijk van de positie van de TV/VCR-schakelaar)

NEDERLANDS

Veiligheidsaanwijzingen

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat, doordat de videorecorder niet gebruikt is in overeenstemming met de nationale garantiebepalingen of veiligheidsvoorschriften.

- Kontroleer eerst of de netspanning overeenkomt met de spanning, die vermeldt staat op het typeplaatje op de achterzijde.

- Gevaarlijke hoogspanning in het apparaat! Niet openen! Het apparaat bevat geen delen, die door de klant gerepareerd kunnen worden. Als de videorecorder is aangesloten op de netspanning, zijn er voortdurend delen van het apparaat in werking.
Om de videorecorder helemaal uit te schakelen, moet de netsteker uit de wandkontaktdoos worden getrokken.

- Zorg dat de lucht vrij door de ventilatie-openingen van de videorecorder kan stromen.
Plaats de videorecorder niet op zachte ondergrond.

- Plaats de videorecorder niet in de buurt van een warmtebron (radiator, enz.).

- Stel de videorecorder niet bloot aan regen of vocht.
Voorkom dat voorwerpen of vloeistoffen door de ventilatie-openingen in de videorecorder terechtkomen.
Als er toch vloeistof in de videorecorder is terechtgekomen, onmiddellijk de netsteker uit de wandkontaktdoos trekken en de 'service' raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

- Laat de videorecorder na het uitpakken minstens drie uur acclimatiseren alvorens hem op het lichtnet aan te sluiten. Gebruik uw videorecorder niet onmiddellijk wanneer deze van een koude in een warme ruimte is verplaatst of vice versa, kort na het verwarmen van een koude ruimte of in extreem vochtige ruimten.

- Zorg dat de vertikale afstand tussen de videorecorder en het TV-toestel minstens 20 cm is.

- Plaats de videorecorder niet in de buurt van apparaten, die een sterk magnetisch veld opwekken (bijv. motoren, luidsprekers of transformatoren).

- Gebruik de videorecorder niet in stoffige ruimten of op plaatsen waar trillingen kunnen voorkomen.

- We adviseren u, tijdens een hevig onweer (met bliksem) het apparaat van het lichtnet en de antenne los te koppelen.

- Steek geen vingers of voorwerpen in de cassette-opening. Dit kan het mechanisme van de videorecorder beschadigen. Let hier vooral goed op bij kinderen.

- Indien u de videorecorder moet vervoeren, neem dan de cassette uit de cassette-opening en vermijd heftige schokken.

INSTALLATIE: HOE SLUIT IK DE VIDEORECORDER OP HET TELEVISIETOESTEL AAN? 2

Uw videorecorder is een 'televisietoestel zonder beeldscherm'. Daarom moet u het aan de ene kant met de antenne, aan de andere kant met het beeldscherm van de TV verbinden. Alleen dan kunt u bespeelde cassettes weergeven.

Het aansluiten op het lichtnet

❶ Steek de contrasteker van de netkabel in de aansluiting ~ op de achterkant van de videorecorder.

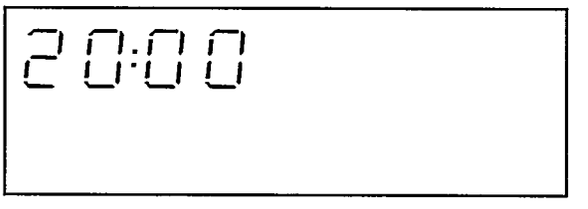
❷ Steek de andere steker van de netkabel in de wandkontaktdoos.

En nu nog een paar opmerkingen voor het gebruik:

- Zorg ervoor dat de videorecorder voortdurend op het lichtnet is aangesloten, zodat geprogrammeerde opnames mogelijk zijn. Het energieverbruik is zeer gering.

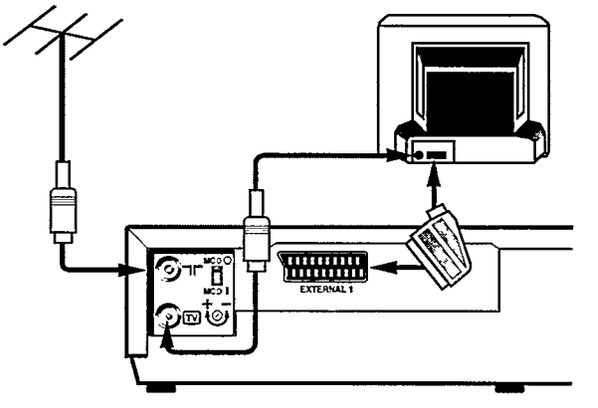
Voor het aanzetten van het apparaat is geen aparte toets nodig. De videorecorder zet zichzelf aan, wanneer u er een cassette indoet of nadat u een willekeurige weergave-toets (bijv. II ■) heeft ingedrukt.

- Wanneer u de videorecorder met de ⏻-toets heeft afgezet, verschijnt op de display alleen de tijd, bijv.:



- Deze videorecorder heeft een 'noodrem'-mogelijkheid. U kunt iedere funktie met de ⏻-toets afbreken. Iedere keer als u problemen heeft met de bediening, kunt u op deze wijze eenvoudig afbreken en opnieuw beginnen.

Aansluiten op de antenne



NEDERLANDS

Trek de steker van de antennekabel uit het televisietoestel en steek hem in de aansluiting ⊓ op de achterkant van de videorecorder.
Sluit de meegeleverde antennekabel aan, op de aansluiting TV van de videorecorder en de antenne-aansluiting van het televisietoestel.
Beide apparaten zijn nu aangesloten op de antenne.

Aansluiten op het televisietoestel

Het aansluiten op het televisietoestel kan op twee manieren gebeuren. Welke variant u kunt kiezen, hangt van de uitvoering van uw televisietoestel af.

Variant 1:

Uw televisietoestel heeft een 21-polige aansluiting (Euro-AV-aansluiting):

Wij adviseren het gebruik van een Euro-AV-kabel. Hiermee heeft u een ideale verbinding tussen televisietoestel en videorecorder. De kabel is in de vakhandel te krijgen.

1. Sluit de Euro-AV-kabel aan op de 21-polige aansluiting van uw televisietoestel en op aansluiting **EXTERNAL 1** van uw videorecorder.
2. Zet schakelaar **MOD I/O** op de achterkant van de videorecorder op positie **O**.
3. Kies op het televisietoestel eenvoudigweg het programma 'AV' (= audio/video ingang), als u een cassette wilt weergeven. Bij sommige televisietoestellen gebeurt dit omschakelen zelfs automatisch.

Variant 2:

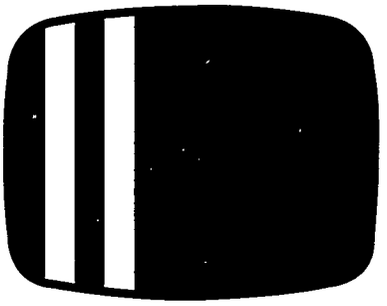
Uw televisietoestel heeft geen 21-polige aansluiting (Euro-AV-aansluiting):

De reeds aangesloten antennekabel wordt gebruikt als verbinding tussen televisietoestel en videorecorder.

U moet op uw televisietoestel een voorkeuzenummer voor uw videorecorder instellen, voordat u een cassette op het beeldscherm van het televisietoestel kunt weergeven (afspelen). Dit instellen gebeurt op dezelfde wijze als bij een televisiezender: Zo kan bijv. voorkeuzenummer '1' ingesteld zijn op Ned-1, voorkeuzenummer '2' op Ned-2, voorkeuzenummer '3' op BRT enz.
Indien bij uw televisietoestel een eigen voorkeuzenummer is gereserveerd voor de videorecorder neemt u dit.
Als uw televisietoestel geen speciaal voorkeuzenummer voor de weergave van de videorecorder heeft, kunt u een willekeurig voorkeuzenummer kiezen, bijv.'8'.
Het volgende wat u moet doen is de juiste 'frequentie' instellen, net als bij een radiotoestel: De videorecorder zendt zijn signaal in het UHF-gebied op kanaal 37 uit. Op dit kanaal moet u het televisietoestel instellen.

U gaat nu als volgt te werk:

1. Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer, dat voor de weergave van de videorecorder is gereserveerd (bijv. voorkeuzenummer '8').
2. Trek de steker van de antennekabel uit de antenne-aansluiting ⊓.
3. Zet de videorecorder met de ⏻-toets af en druk op de INSTALL-toets. Op de display verschijnt een indikatietaal, bijv. 'ENGL'.
   De videorecorder zendt nu een testbeeld uit, dat het televisietoestel moet ontvangen.
4. Stel daarvoor het televisietoestel zo af in het UHF-gebied (band IV-V), dat het testbeeld verschijnt. U vindt het op kanaal 37.



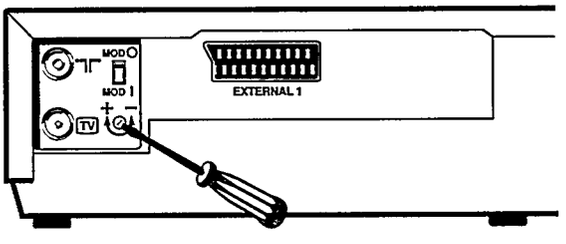
Wat de goede gang van zaken bij uw televisietoestel is om het juiste kanaal in te stellen, kunt u lezen in de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel.

5. Steek de antennekabel weer in de antenne-aansluiting ⊓. Zet de videorecorder met de ⏻-toets af.

Nu is televisietoestel op uw videorecorder afgestemd.

Een opmerking voor u:
Het kan gebeuren, dat het UHF-kanaal 37 al bezet is door een plaatselijke zender. In dit geval vermindert de beeldkwaliteit van de zender en de videorecorder. Dit probleem kunt u echter eenvoudig verhelpen. Ga hierbij als volgt te werk:

1. Zet de videorecorder met de INSTALL-toets aan en kontroleer of alle televisiezenders van het televisietoestel onveranderd in orde zijn.
2. Is de beeldkwaliteit van de zenders slechter geworden, zet dan de videorecorder ter kontrôle af en kontroleer nog een keer alle zenders.
3. Als de storing van de beeldkwaliteit alleen dan optreedt wanneer de videorecorder is ingeschakeld, moet u de kanaalinstelling +⏻− op de achterkant van de videorecorder, met een kleine schroevendraaier een beetje verdraaien.



NEDERLANDS

❹ Stel het televisietoestel nog één keer af met de stappen ❶ t/m ❺, totdat het installatietestbeeld weer verschijnt.

❺ Kontroleer nog een keer alle zenders op het televisietoestel. Herhaal de kanaalinstelling +◎− zolang, totdat u geen beeldverandering meer kunt vaststellen.

❻ Zet de videorecorder met de ⏻-toets af.

Taalkeuze en instellen van de klok en de datum

Om ervoor te zorgen, dat u de videorecorder eenvoudiger kunt bedienen, heeft u de mogelijkheid uit vier indikatietalen te kiezen: Duits, Italiaans, Frans of Engels.
Het is voor geprogrammeerde opnames noodzakelijk, dat de juiste tijd is ingesteld.

En zo gaat u hierbij te werk:

❶ Zet de videorecorder met de ⏻-toets af en druk op de INSTALL-toets. Kies met de + -toets of − -toets de gewenste indikatietaal, bijv. 'ENGL'.

❷ Druk nog een keer op de INSTALL -toets. Op de display verschijnt 'TIME' (tijd). Nu stelt u de juiste tijd in.
Druk op de + -toets of − -toets of op de cijfertoetsen **0-9**.

❸ Druk nog een keer op de INSTALL-toets. Op de display verschijnt 'YEAR' (jaar). Stel nu het juiste jaar in.

❹ Druk nog een keer op de INSTALL-toets. Op de display verschijnt 'MONTH' (maand). Stel nu de juiste maand in.

❺ Druk nog een keer op de INSTALL-toets. Op de display verschijnt 'DATE'(datum). Stel nu de juiste dag in.

❻ Druk nog een keer op de INSTALL-toets. Het instellen van de indikatietaal en de tijd is nu afgesloten.

❼ Zet de videorecorder met de ⏻-toets af.

Een paar opmerkingen voor u:
- Gedurende de tijd dat u uw apparaat instelt, is op het beeldscherm het testbeeld te zien.

HET VASTLEGGEN VAN TELEVISIEZENDERS

3

In hoofdstuk 2 heeft u uw televisietoestel met de videorecorder verbonden, zodat u cassettes kunt weergeven. Om televisie-uitzendingen ook op te kunnen nemen, moet u eerst de afzonderlijke televisiezenders in het geheugen van de videorecorder vastleggen!
U kunt maximaal 42 televisiezenders vastleggen!

Iedere televisiezender krijgt een eigen voorkeuzenummer.
Tip: Kies op de videorecorder dezelfde nummers als u op uw televisietoestel gekozen hebt. Dit maakt later de bediening aanmerkelijk eenvoudiger.

We gaan uit van een verzonnen voorbeeld, waarbij de zenders op ons televisietoestel als volgt zijn vastgelegd:
Televisiezender Ned-1 = voorkeuzenummer 1
Televisiezender Ned-2 = voorkeuzenummer 2
Televisiezender BRT = voorkeuzenummer 3
Videorecorder = voorkeuzenummer 8
of
Videorecorder = voorkeuzenummer 'AV'

Is uw televisietoestel al in gebruik genomen, dan zijn de zenders al vastgelegd. In de videorecorder kunt u de televisiezenders en de erbij behorende voorkeuzenummers nu gemakkelijk zelf vastleggen.

U heeft hiervoor twee mogelijkheden:

- U kent de kanaalnummers van de televisiezenders niet:
Lees dan het hoofdstuk **'Zoeken en vastleggen van een TV-zender'**.
- U kent de kanaalnummers van de televisiezenders:
Lees dan het hoofdstuk **'Direkt vastleggen van een TV-zender'**.

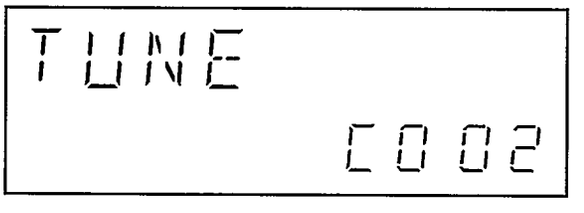
Een opmerking: Als een televisiezender wordt vastgelegd op een voorkeuzenummer, dat al bezet is, dan wordt daarbij de oorspronkelijke televisiezender gewist.

Zoeken en vastleggen van een TV-zender.

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer voor de videorecorder (in ons voorbeeld '8' of 'AV').

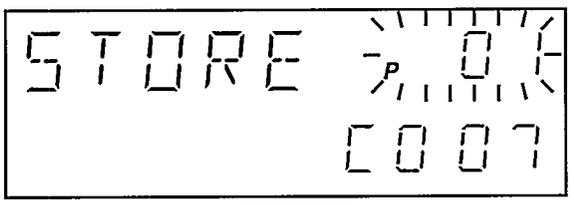
❷ Zet de videorecorder met de ■-toets aan.

❸ Druk op de SEARCH-toets. Nu zoekt de videorecorder naar de televisiezenders. Op de display verschijnt bijv.:



NEDERLANDS

● Vindt het automatisch zoeksysteem een televisiezender, dan verschijnt deze op het beeldscherm.
Op de display verschijnt bijv.:



● Als dit niet de gewenste televisiezender is, of als de beeldkwaliteit onvoldoende is, drukt u nog een keer op de SEARCH-toets. De videorecorder zoekt dan de volgende televisiezender.

❹ De videorecorder stelt een voorkeuzenummer voor (op het plaatje bijv. P 01). Als u een ander voorkeuzenummer wilt vastleggen, verandert u het voorkeuzenummer met de + -toets of de — -toets. Is het bijv. televisiezender 'Ned-2', dan zou dat in ons voorbeeld nummer 2 betekenen.

Tip: Als de beeldkwaliteit niet optimaal is kunt u met de ▶|-toets de zender automatisch fijn afstemmen.

Een opmerking: De videorecorder stelt als eerste voorkeuzenummer '01' voor. Na elke keer vastleggen, wordt dit nummer automatisch één hoger.

❺ Als u met het voorkeuzenummer en de televisiezender tevreden bent, dan legt u dit met de STORE-toets vast.

❻ Herhaal de stappen ❸ t/m ❺, totdat u alle gewenste televisiezenders heeft vastgelegd.

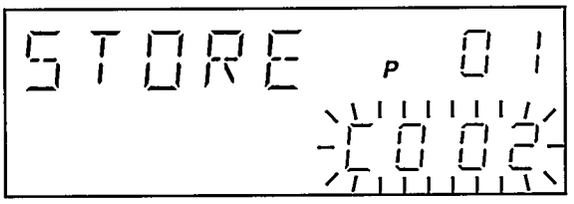
Direkt vastleggen van een TV-zender

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer voor de videorecorder (in ons voorbeeld 8 of 'AV').

❷ Zet de videorecorder met de ■-toets aan.

❸ De videorecorder stelt een voorkeuzenummer voor (op het plaatje bijv. P 01). Als u een ander voorkeuzenummer wilt vastleggen, verandert u het voorkeuzenummer met de + -toets of de — -toets.

❹ Druk op de STORE-toets. Er verschijnt een knipperend kanaalnummer (op het plaatje bijv. 'C 002').



Kies het gewenste kanaalnummer met de + -toets of de — -toets of met de cijfertoetsen **0-9** door een getal van drie cijfers in te geven (bijv. '027' voor 'kanaal 27').

❺ De televisiezender, die nu ontvangen wordt, verschijnt op het beeldscherm.

● Is het niet de gewenste televisiezender of is de beeldkwaliteit onvoldoende dan geeft u een ander kanaalnummer in.

Tip: Als de beeldkwaliteit niet optimaal is kunt u met de ▶|-toets de zender automatisch fijn afstemmen.

● Heeft u de juiste zender gevonden dan legt u die met de STORE-toets vast.

❻ Herhaal de stappen ❸ t/m ❺, totdat u alle gewenste televisiezenders heeft vastgelegd.

Kabeltelevisie met afwijkende kanaalnummers

Wanneer u aangesloten bent op een kabeltelevisienet met speciale kanaalnummers moet u voor deze kanalen de vastgelegde kanaalnummers ingeven. Ga hierbij te werk, zoals beschreven staat in hoofdstuk 'Direkt vastleggen van een TV-zender' en geef bij stap ❹ de kanaalnummers volgens de onderstaande tabel in.

De juiste kanaalnummers kunt u bij de exploitant van uw kabeltelevisienet te weten komen.

Speciaal kanaal/kanaalnummer

S1	080	S11	090	S21	100	S31	110
S2	081	S12	091	S22	101	S32	111
S3	082	S13	092	S23	102	S33	112
S4	083	S14	093	S24	103	S34	113
S5	084	S15	094	S25	104	S35	114
S6	085	S16	095	S26	105	S36	115
S7	086	S17	096	S27	106	S37	116
S8	087	S18	097	S28	107	S38	117
S9	088	S19	098	S29	108	S39	118
S10	089	S20	099	S30	109	S40	119
						S41	120

NEDERLANDS

DE AFSTANDSBEDIENING

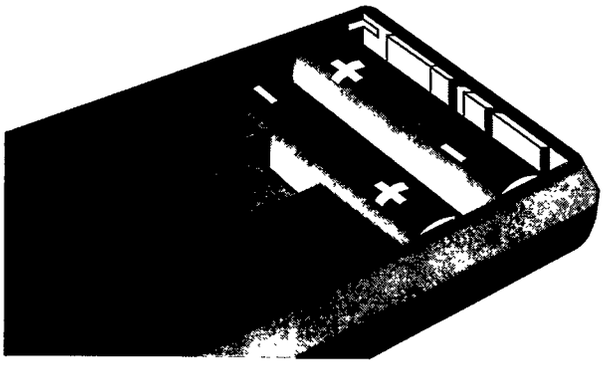
4

U heeft nu uw videorecorder voorbereidt voor weergave en opname. Alle andere funkties en extràs, die bij het dagelijks gebruik voorkomen, kunt u eenvoudig uitvoeren met de afstandsbediening.

Hoe zet ik de batterijen erin?

❶ Open het klepje op de achterzijde van de afstandsbediening.

❷ Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder en sluit het klepje weer.



Enige extràs van deze afstandsbediening

Afstandsbediening voor zowel videorecorder als televisietoestel:

Als u een televisietoestel heeft, dat dezelfde signaalcode heeft als deze afstandsbediening, kunt u ook enige TV-funkties op afstand bedienen.

Hoe bedien ik de videorecorder?

- Zet schakelaar **TV/VCR** op 'VCR' (=videorecorder).
- Richt de afstandsbediening op de videorecorder en druk op de gewenste toets.

Hoe bedien ik het televisietoestel?

- Zet schakelaar **TV/VCR** op 'TV'.
- Richt de afstandsbediening op het televisietoestel en druk op de gewenste toets.

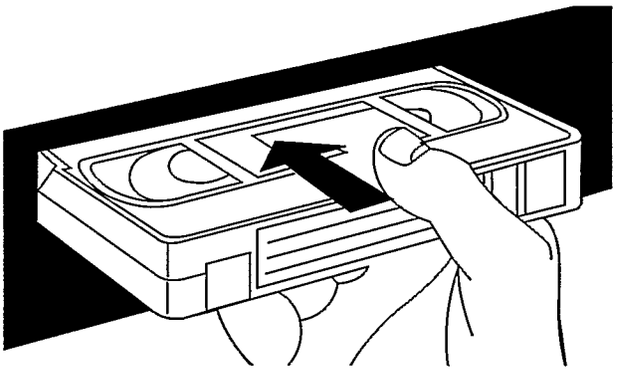
EEN BESPEELDE CASSETTE WEERGEVEN

5

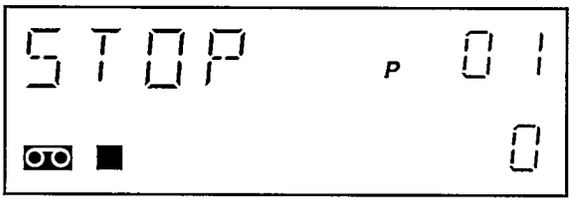
In hoofdstuk 2 heeft u uw televisietoestel met de videorecorder verbonden. Nu is de weergave van een cassette heel eenvoudig en probleemloos.

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer, dat u voor uw videorecorder heeft gereserveerd.

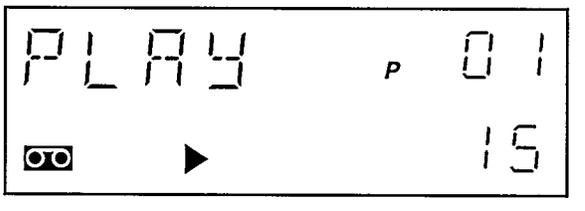
❷ Pak de cassette zo vast, dat de sticker met de titel naar u toe wijst en het venster naar boven. Druk op het midden van de cassette tot deze automatisch naar binnen wordt getrokken.



Door een cassette in de videorecorder te doen, wordt deze automatisch ingeschakeld. Het symbool ⏺⏺ licht op de display op.

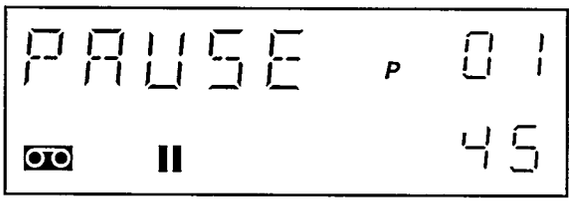


❸ Druk op de ▶-toets. Op de display veschijnt bijv.:



Op het beeldscherm ziet u de weergave van de cassette.

❹ Als u de weergave wilt onderbreken drukt u op de ⏸ ■-toets. Op de display verschijnt bijv.:



❺ Als u de cassette uit het apparaat wilt nemen drukt u op de ⏏-toets.

NEDERLANDS

Nog een paar opmerkingen voor u:

- Wanneer tijdens het weergeven het einde van de band bereikt is, wordt deze automatisch teruggespoeld naar het begin.
- Wanneer u een cassette plaatst waarvan de beschermnok verwijderd is, begint de videorecorder automatisch met de weergave van de cassette. U kunt dan stap ❸ overslaan.

Hoe corrigeer ik beeldstoringen (Auto-Tracking)?

Als er bij de weergave van cassettes, die opgenomen zijn op een ander apparaat, geluids- of beeldstoringen optreden, kunt u automatisch de videokoppen in de ideale positie t.o.v. de band brengen.

❶ Druk op de ▶-toets.

❷ Druk op de ▶▶|-toets.

Binnen enkele sekonden zoekt de videorecorder automatisch de meest optimale weergavekwaliteit.

Bij slechte opnames kunt u het automatisch gevonden optimum op de volgende wijze nog verbeteren:

❶ Druk op de ▶-toets.

❷ Druk op de ▶▶|-toets.

❸ Druk op de ▶-toets op het moment waarop de weergave-kwaliteit volgens u het beste is.

Verdere weergavefunkties en bijzonderheden

Vooruit spoelen en achteruit spoelen:

❶ Druk op de ■-toets.

❷ Druk op de ◀◀-toets of op de ▶▶-toets.
De band wordt met een grote snelheid vooruit/teruggespoeld.

❸ Druk op de ■-toets of op de ▶-toets, zodra u de gewenste bandpositie heeft gevonden.

Zoeken met beeld (versnelde beeldweergave):

❶ Druk op de ▶-toets.

❷ Druk op de ◀◀ ⏪-toets of op de ▶▶ ⏩-toets.
De band wordt met beeld, maar zonder geluid, 7 maal sneller dan normaal vooruit of achteruit weergegeven.

❸ Nog een keer op de ▶-toets drukken, als u het gewenste fragment heeft gevonden.

Opmerking:
De beeldkwaliteit wordt door de versnelde beeldweergave negatief beïnvloedt. Dit is echter geen fout van de videorecorder.

Stilstaand beeld:

❶ Druk op de ▶-toets.

❷ Druk op de ▶|◀-toets. Het beeld blijft staan. Iedere keer, dat u weer op ▶|◀ drukt, gaat de band een beeld verder.

❸ Druk op de ▶-toets om de band weer gewoon verder te laten lopen.

Een opmerking voor u:
Soms kan het stilstaand beeld vertikaal trillen. Blijf dan zo lang op de ▶▶|-toets drukken tot de trilling verdwijnt. Wanneer u de optimale instelling al voorbij bent, doet u deze stap met de ▶▶|-toets nog een keer.
Omdat de videorecorder deze optimale instelling voor stilstaand beeld automatisch in het geheugen opslaat, hoeft deze instelling maar één keer uitgevoerd te worden.
Maar bij de weergave van cassettes van slechte kwaliteit, die opgenomen zijn op een ander apparaat, kunnen desondanks storingen optreden. Dit is geen fout van de videorecorder.

Versneld weergeven:

❶ Druk op de ⏩-toets. De opname wordt versneld weergegeven.

❷ Druk op de ▶-toets om weer normaal weer te geven.

Beeldweergave achteruit met normale snelheid:

Deze funktie is bijzonder gemakkelijk, wanneer u naar een bepaalde plaats op de band wilt terugspelen.

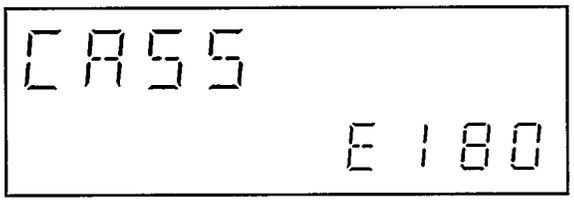
❶ Druk op de ◀-toets. Het geluid staat hierbij af.

❷ Druk op de ▶-toets om weer normaal weer te geven.

Hoe herken ik de positie waarin de band zich nu bevindt?

Het is fijn, als u weet hoe lang een cassette al heeft gespeeld of hoe lang ze bijv. nog bespeeld kan worden. Om u dit mee te delen heeft uw videorecorder drie mogelijkheden.
U geeft eerst de lengte van de ingegeven cassette in. Alleen dan is de opgegeven speelduur juist:

❶ Druk op de ⏀-toets van de afstandsbediening. Op de display verschijnt een cassettelengte, bijv.:



❷ Druk nu op de +-toets of de —-toets, om de juiste lengte van de cassette in te geven. De mogelijkheden waaruit u kunt kiezen, verschijnen in deze volgorde:
E30, E60, E90, E105, E120, E150, E180, E195, E200, E210, E240, E260, E300, EC30, EC45, E30, enz.

❸ Druk nog een keer op de ⏀-toets op de afstandsbediening.

❹ Nu kunt u met de 000-toets op de afstandsbediening uit de volgende mogelijkheden kiezen:

- Speeltijd, die al voorbij is : ↑ = time used
- Speeltijd, die nog over is : ↓ = time left
- tellerstand : Positie van de band

De informatie kunt u tijdens het vooruit- of achteruitspelen, tijdens de opname en tijdens de weergave aflezen.

NEDERLANDS

Als u de informatie van de positie van de band op '0' wilt terugzetten, drukt u op de X-toets.

Nog twee opmerkingen voor u:
- De cassette is soms langer als staat aangeven, bijv. 185 minuten in plaats van de aangegeven 180 minuten (E180).
- De informatie, wat betreft de speelduur klopt alleen maar precies bij Europese PAL/SECAM-VHS cassettes. De informatie, wat betreft de speelduur is niet nauwkeurig bij cassettes, die voor NTSC-VHS apparaten zijn gemaakt.

Hoe vind ik een bepaalde positie van de band?

Misschien heeft u twee of meer uitzendingen op één cassette vastgelegd.
Uw videorecorder heeft een automatische zoekfunktie (GOTO), zodat u dan niet lang hoeft te zoeken.

Bandpositie zoeken (GOTO):

1. Druk op de ◄►-toets op de afstandsbediening.
2. Geef nu met de **0-9**-toets de gewenste positie van de band in, die u wilt zoeken.
3. U kunt nu de funktie ingeven, waarmee u op de gezochte plaats verder wilt gaan, bijv.: ■, ▶, of ● . De videorecorder spoelt de band tot aan de uitgekozen positie en gaat dan automatisch met de gekozen funktie verder.

Nog een tip van ons: Als u verschillende uitzendingen op een cassette heeft opgenomen, noteer dan altijd de positie op de band waar u begint met de opname (bijv. tellerstand '3450'). Dan vindt u de bedoelde plaats heel eenvoudig met de zoekfunktie.

De videorecorder heeft ook een bandpositie-geheugen (MEMORY):

Als u tot op een bepaalde plaats op de band wilt terugspoelen, kunt u deze van te voren aangeven:

1. Druk op de **M**-toets. De positie is nu opgeslagen.
2. Druk op de ▶-toets, om de weergave te starten.
3. Druk op de ■-toets.
4. Druk op de ◄◄-toets. Het apparaat spoelt terug naar de opgeslagen positie.

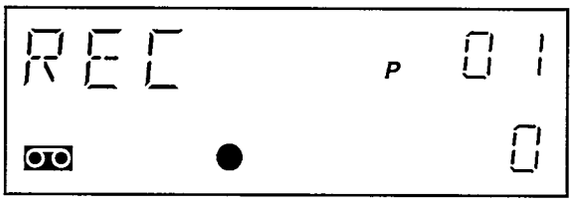
Opmerking: Als u nog een keer op de **M**-toets drukt, wordt de opgeslagen positie weer gewist.

HOE KAN IK DIREKT OPNEMEN? 6

De eenvoudigste wijze van opnemen is de direkte opname van een uitzending, die op dat moment aan de gang is.

En zo gaat u daarbij te werk:

1. De videorecorder wordt automatisch aangezet, als er een cassette in gedaan wordt.
   Kies met de + -toets of — -toets of met de cijfertoetsen **0-9** het nummer van de voorkeuzezender, waarvan u iets wilt opnemen.
2. Druk op de ● -toets als u met de opname wilt beginnen.
   Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



De videorecorder neemt de gewenste televisie-uitzending op.

Een belangrijke opmerking:
Om ervoor te zorgen dat u niet per ongeluk iets opneemt, moet u, om een opname te starten alleen op de afstandsbediening tegelijkertijd op de ● -toets en de **A**-toets drukken.

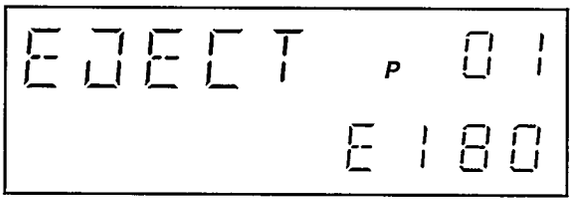
3. Druk op de ■-toets als u de opname wilt onderbreken of beëindigen.

Kan ik tijdens een opname het televisietoestel afzetten?

Uw videorecorder heeft zijn eigen ontvangsteenheid, om programma's op te nemen. Dat betekent, dat u het televisietoestel tijdens een opname onafhankelijk van de videorecorder kunt gebruiken. U kunt het afzetten, weer aanzetten of naar een andere zender overschakelen, zonder dat dit de opname beïnvloedt.
Als u het programma wilt kontroleren, dat wordt opgenomen, kies dan op het televisietoestel het voorkeuzenummer van de videorecorder.

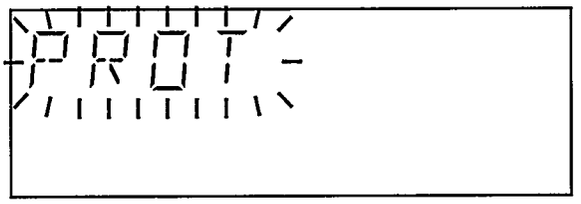
Een paar algemene opmerkingen:

- Als u tijdens de opname van een uitzending naar een andere zender wilt overschakelen en deze uitzending dan wilt opnemen, moet u de lopende opname eerst onderbreken met de ■-toets. Dan kiest u het nieuwe voorkeuzenummer en begint met de opname van de gewenste uitzending met de ● -toets.
- Wanneer u probeert op te nemen, zonder dat er een cassette in de videorecorder gedaan is, dan verschijnt op de display de volgende opmerkingen:



NEDERLANDS

● Wanneer u per ongeluk probeert op te nemen op een beschermde cassette, bijv. op een geleende cassette uit een videotheek,



De cassette wordt na een paar sekonden uitgeworpen.

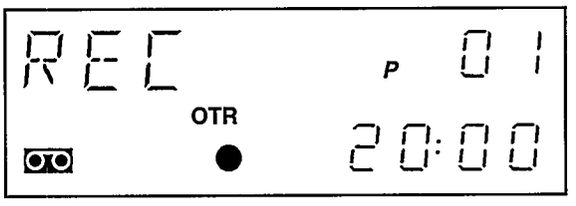
● Wanneer het bandeinde van de cassette tijdens de opname wordt bereikt, wordt de cassette automatisch uitgeworpen en zet de videorecorder zichzelf af.
● Bij elke nieuwe opname wordt de oude opname automatisch gewist.

Direkte opname met automatisch afzetten (OTR: One-Touch-Recording)

Ook wanneer u direkt opneemt, hoeft u niet te wachten tot aan het einde van de uitzending. U heeft de mogelijkheid om de videorecorder een automatische eind-tijd in te geven.
Deze tijd, waarop de videorecorder moet stoppen, kunt u met stappen van 30 minuten bepalen.

❶ Doe een cassette in de videorecorder en kies met de + -toets of — -toets of met de cijfertoetsen **0-9** het nummer van de televisiezender, waarvan u iets wilt opnemen.

❷ Druk tegelijkertijd op de **A en OTR**-toets, wanneer u met de opname wilt beginnen.



De aangegeven tijd is de eindtijd van de opname; dat betekent: De tegenwoordige tijd plus 30 minuten. In dit voorbeeld is het nu dus 19.30.

❸ Als u de opnametijd nog meer wilt verlengen drukt u nogmaals tegelijkertijd op de **A en OTR**-toets . Elke keer, dat u op deze toetsen drukt, wordt de opname met 30 minuten verlengd.

Als u te vaak op de **A en OTR**-toetsen heeft gedrukt, drukt u op de **X**-toets. U keert dan naar de oorspronkelijke eindtijd terug, dus naar de tijd van dat moment plus 30 minuten.

Enkele opmerkingen:

● Wanneer u de opname wilt beëindigen voor de geprogrammeerde eindtijd, dan drukt u op de ■ -toets of de ⏻-toets.
● U kunt een direkte opname ook achteraf veranderen in een OTR-opname, bijv. als u wilt gaan slapen.

De automatische samenvoeging van opnames

Bij de automatische samenvoeging, kunt u opnames, die onafhankelijk van elkaar zijn gemaakt, zonder storende beeldovergangen ('beeldstoringen') achter elkaar aanzetten. Wanneer u zo'n montage wilt maken, moet u de videorecorder eerst met 'PAUSE' tot stilstand brengen.

❶ Druk op de ▶-toets en onderbreek daarna de weergave met de ■ -toets. Op de display van de videorecorder verschijnt 'PAUSE'.

❷ Dan begint u de opname zoals gewoonlijk door op de ● -toets te drukken.

NEDERLANDS

HOE KAN IK OPNAMES PROGRAMMEREN?

7

In het nu volgende hoofdstuk leert u verschillende mogelijkheden kennen, met behulp waarvan u de videorecorder zo kunt programmeren, dat hij zichzelf automatisch aanzet, het gewenste programma opneemt en zich daarna automatisch weer afzet - en dat allemaal al een maand van te voren.

Welke informatie heeft de videorecorder nodig?

Voor elke geprogrammeerde opname moet u de videorecorder de volgende gegevens ingeven:

- de starttijd van de opname
- de eindtijd van de opname
- de datum van de opname
- het voorkeuzenummer van de bedoelde televisiezender

De videorecorder legt al deze gegevens, die nodig zijn voor een opname, vast in een zogenaamd TIMER-blok.

Uw videorecorder kan maximaal 6 van zulke TIMER-blokken vastleggen.

Een belangrijke opmerking:

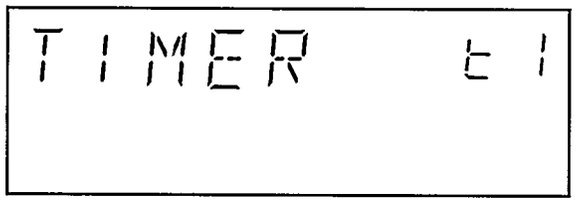
De automatische klok (TIMER) zet de videorecorder alleen maar automatisch aan, als hij op de starttijd van de geprogrammeerde opname in stand-by staat.
Let er daarom op, dat de videorecorder altijd afstaat als een geprogrammeerde opname moet beginnen.
Druk hiervoor op de ⏻-toets.

Programmeren op de videorecorder

U kunt de gegevens voor een geprogrammeerde opname direkt ingeven in de videorecorder. Hiervoor kunt u de toetsen gebruiken van de videorecorder of van de afstandsbediening.

U hoeft alleen maar stap voor stap alle gegevens, die voor de geprogrammeerde opname nodig zijn, in te geven.
Daarvoor kunt u de cijfertoetsen **0-9** of de toetsen + of − gebruiken.

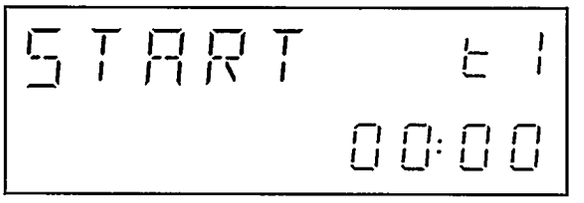
❶ Druk op de ◕-toets. U kiest een TIMER-blok.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



De informatie 't1' geeft het eerstvolgende vrije TIMER-blok aan, in dit geval TIMER-blok '1'.

- Als u de gegevens in een ander TIMER-blok wilt opslaan, bijv. TIMER-blok '4', geeft u het cijfer in, dat daarmee overeenkomt.

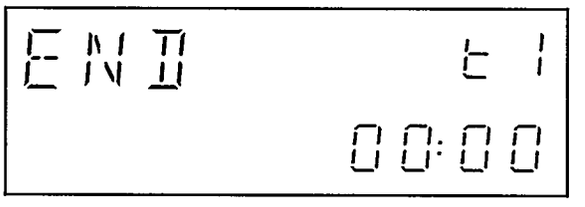
❷ Druk op de ◕-toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Nu geeft u de starttijd van de opname in.

Een tip:
Wanneer u op de ✕-toets drukt, stelt u de starttijd automatisch op 20.00 uur in.

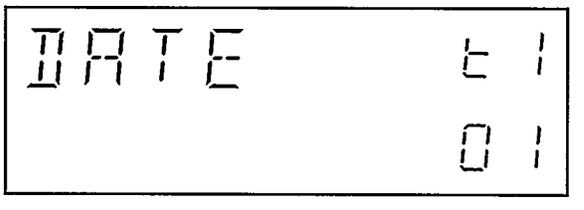
❸ Druk op de ◕-toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Nu geeft u de eindtijd van de opname in.

Een tip:
Wanneer u op de ✕-toets drukt, wordt de starttijd automatisch als eindtijd overgenomen en op de display weergegeven.

❹ Druk op de ◕-toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:

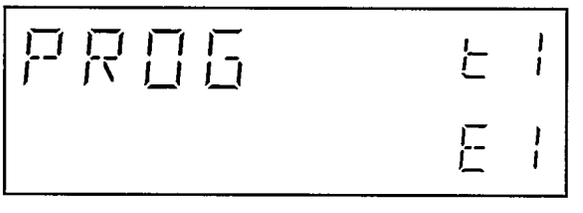


Verschijnt op de display in plaats daarvan de informatie 'DAILY' of 'WKLY', dan drukt u zo vaak op de **SEL**-toets,totdat de informatie 'DATE' veschijnt.

Nu geeft u de datum voor de opname in.

Een paar opmerkingen:
- U kunt uizendingen tot 31 dagen vooraf (1 maand) programmeren.
- Als het vandaag bijv. 16 maart is en u geeft '14' als datum in, dan wordt er op 14 april opgenomen.
- Wanneer een uitzending om middernacht begint, dus om 00.00 uur, geeft u als opnamedatum de datum in van de volgende dag.

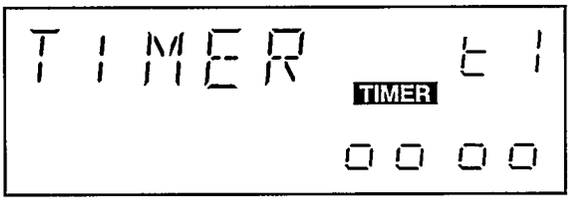
❺ Druk op de ◕-toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



NEDERLANDS

Nu geeft u het voorkeuzenummer in, van de uitzending, die u wilt opnemen.

❻ Druk nog een keer op de ◕-toets. Hiermee sluit u het programmeren af.
Op de display van de videorecorder verschijnt als bevestiging gedurende een paar sekonden bijv.:

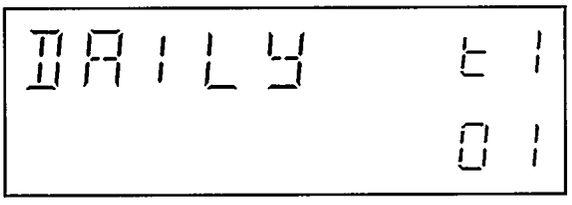


Dagelijks of wekelijks terugkerende uitzendingen programmeren:

Een uitzending, die dagelijks of wekelijks telkens op dezelfde tijd wordt uitgezonden, bijv. een serie in het vooravondprogramma waarvan u alle delen wilt opnemen, hoeft u niet elke keer opnieuw te programmeren.
Bij stap ❹, het ingeven van de opnamedatum, kunt u een dagelijkse of wekelijkse herhaling meeprogrammeren.

U wilt een uitzending dagelijks op dezelfde tijd opnemen:

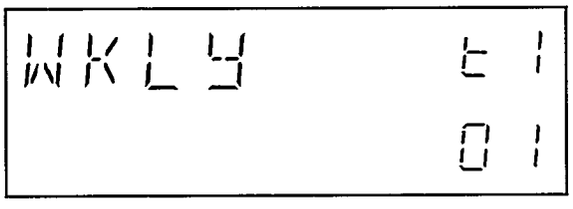
- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk, de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft,drukt u op de **SEL**-toets, totdat er op de display in plaats van de informatie 'DATE', de volgende informatie verschijnt:



- Nu geeft u met de + -toets of de — -toets de datum in,waarop u voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❻.

U wilt een uitzending wekelijks op dezelfde dag op dezelfde tijd opnemen:

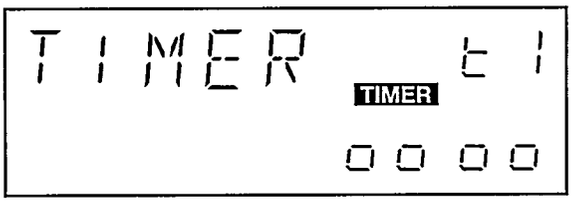
- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk, de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft,drukt u op de **SEL**-toets, totdat er op de display in plaats van de informatie 'DATE', de volgende informatie verschijnt:



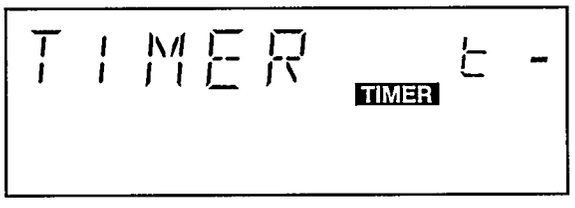
- Nu geeft u met de + -toets of de — -toets de datum in, waarop u voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❻.

Een belangrijke opmerking:
- U kunt de videorecorder vóór een geprogrammeerde opname aanzetten en normaal bedienen.
Als u de videorecorder op de starttijd van een geprogrammeerde opname wilt gebruiken, begint de informatie 'TIMER' op de display te knipperen. Dit betekent, dat de videorecorder niet met de geprogrammeerde opname kan beginnen.
In dit geval doet de cassette, die u wilt opnemen in de videorecorder en zet de videorecorder met de ⏻-toets af ; de videorecorder begint dan automatisch met de opname.
De informatie 'TIMER' knippert nu niet meer.

Verdere opmerkingen:
- Wanneer een geprogrammeerde opname bezig is, kunt u de videorecorder niet met de hand bedienen.
Als u de geprogrammeerde opname wilt onderbreken, drukt u op de ⏻-toets.
- Wanneer het einde van de band wordt bereikt tijdens een geprogrammeerde opname, dan wordt de cassette uitgeworpen en zet de videorecorder zichzelf automatisch af.
- Wanneer u na het programmeren heeft vergeten om een cassette in de videorecorder te doen, dan verschijnt op de display de informatie 'EJECT'.
- Wanneer een beschermde cassette in de videorecorder is gedaan, dan knippert na het programmeren op de display gedurende een paar sekonden de informatie 'PROT'.
Daarna wordt de cassette uitgeworpen.
- Wanneer u de eerder opgeslagen gegevens van een TIMER-blok weer wilt gebruiken, dan hoeft u alleen maar de datum opnieuw in te geven.
- Wanneer het nummer van een TIMER-blok al bezet is, verschijnt op de display bijv.:



- Wanneer u alle TIMER-blokken heeft geprogrammeerd, verschijnt op de display de informatie 'FULL' en kort daarop:



Hoe kan ik een TIMER-blok controleren of verbeteren?

❶ Druk op de ◕-toets.

❷ Kies met de toetsen + of — of de cijfertoetsen **0-9** het TIMER-blok, dat u wilt controleren of verbeteren.

❸ Druk nu enkele keren op de ◕-toets. Na elkaar worden de starttijd, de eindtijd, de opnamedatum en de voorkeuzezender aangegeven.
U kunt alle gegevens met de toetsen + of — of de cijfertoetsen **0-9** wijzigen.

❹ Tenslotte drukt u nog een keer op de ◕-toets.

NEDERLANDS

Hoe kan ik een TIMER-blok wissen?

❶ Druk op de ◕-toets.

❷ Kies met de toetsen + of — of de cijfertoetsen **0-9** het TIMER-blok, dat u wilt wissen.

❸ Druk nu op de ✕-toets en het TIMER-blok is gewist.

OVERIGE OPNAMEMOGELIJKHEDEN

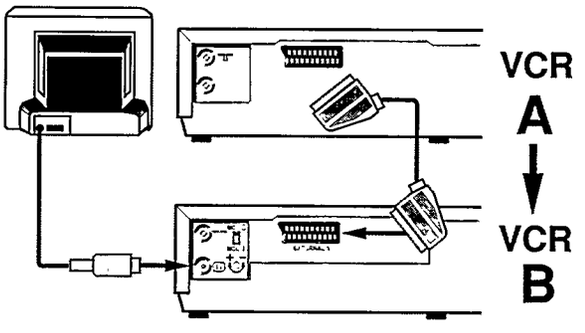
8

Opname van een externe bron

Met deze videorecorder kunt u opnames maken van externe bronnen, dus bijv. van een tweede videorecorder op deze videorecorder overspelen.
Hiervoor heeft u een 21-polige Euro-AV-kabel nodig. Deze kabel is verkrijgbaar in de vakhandel.

❶ Verbind deze videorecorder met het apparaat, waarvan u wilt opnemen, dus bijv. een tweede videorecorder. Hiervoor steekt u bij allebei de apparaten de Euro-AV-kabel in de desbetreffende 21-polige aansluiting (aansluiting **EXTERNAL 1**).

Een opmerking:
In de volgende beschrijving wordt deze videorecorder als opname-apparaat gebruikt en aangeduid met **VCR B**. Het andere apparaat wordt als weergave-apparaat gebruikt en aangeduid met **VCR A**.



❷ Doe de bespeelde cassette in **VCR A** en een cassette in **VCR B**.

❸ Nu kiest u op **VCR B** het voorkeuzenummer 'E1'. Dit bevindt zich naast het voorkeuzenummer 'P 01'. Druk hiervoor op de + -toets of de — -toets.

❹ Om de opname te starten, drukt u op de opnametoets ● op **VCR B** en de weergavetoets ▶ op **VCR A**.

❺ Wanneer u het kopiëren wilt beëindigen, drukt u op de stop-toetsen ■ van beide videorecorders.

NEDERLANDS

BIJZONDERHEDEN EN EXTRÀS VAN UW VIDEORECORDER

9

Uw videorecorder heeft behalve de funkties, die al zijn beschreven nog een paar extra's en bijzonderheden, die het gemak van deze videorecorder nog eens extra verhogen.
Als u verder leest ervaart u hierover meer.

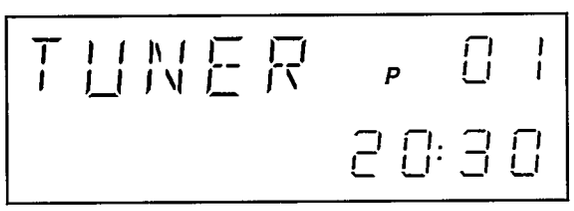
Uw videorecorder als uitbreiding van het televisietoestel (tuner-mode)

U kunt uw videorecorder ook als televisie-tuner gebruiken. Dit is praktisch, als uw televisietoestel geen afstandsbediening heeft of wanneer u minder plaatsen heeft om zenders vast te leggen dan u zenders kunt ontvangen.

En zo gaat u daarbij te werk:

❶ Zet het televisietoestel aan en kies de voorkeuzezender, die u voor de weergave van de videorecorder heeft vastgelegd.

❷ Druk op de TUNER-toets. Op de display verschijnt bijv.:



❸ Kies met de toetsen + of — of de cijfertoetsen **0-9** het televisieprogramma, dat u op het beeldscherm wilt zien.

❹ Zet de videorecorder met de ⏻-toets af, als u geen televisie meer wilt kijken.

Let op! Wanneer op de display 'TUNER' verschijnt (tuner-mode), kunnen geprogrammeerde opnames niet starten.

'Noodrem'-mogelijkheid

U kunt iedere funktie van deze videorecorder met de ⏻-toets afbreken. Alleen bij het kinderslot (zie beneden) werkt dit niet.

Kinderslot

Deze funktie beschermt uw videorecorder tegen onbevoegd gebruik, want alle toetsfunkties zijn geblokkeerd. Wanneer er op een toets gedrukt wordt, licht op de display gedurende een paar sekonden 'IGNOR' op. Maar u kunt onbezorgd zijn: Geprogrammeerde opnames vinden ondanks het kinderslot toch plaats en kunnen ook niet worden afgebroken.

❶ Zet de videorecorder af en druk gedurende een paar sekonden op de 🔑-toets, totdat op de display het symbool 🔑 verschijnt. Nu staat het kinderslot aan.

❷ Wanneer u het kinderslot wilt afzetten, drukt u nog een keer op de 🔑-toets. Het symbool 🔑 op de display verdwijnt.

Automatisch afzetten

Wanneer de videorecorder in één van de volgende funkties langer dan 8 minuten niet bediend wordt, dan wordt de funktie afgezet.
Hiermee spaart u uw cassette en vermijdt onnodig stroomverbruik.
De videorecorder staat:

- op STOP hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op EJECT hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op PAUSE hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op STILL hij zet zichzelf na 8 minuten op PLAY
- op SCAN hij zet zichzelf na 8 minuten op PLAY

Automatische dim-funktie (Auto-dimmer)

Voor de videorecorder, die afstaat, kunt u de helderheid van de display zelf kiezen.

Zet de videorecorder hiervoor af en kies met de toetsen + of — de gewenste helderheid.

De toetsen + / — en 0-9

Enige funkties van deze toetsen heeft u al leren kennen. Hier heeft u nog en keer een overzicht. Met de toetsen + of — of de cijfertoetsen **0-9** kunt u:

- het nummer van een voorkeuzezender kiezen
- een tijd of cijfer ingeven
- een kanaalnummer kiezen

Als u voorkeuzenummers wilt ingeven, die uit meerdere cijfers bestaan:

❶ Druk op de -/--toets, totdat op de display van de videorecorder '--' verschijnt.

❷ Geef het gewenste getal in.

❸ Wanneer u weer wilt terugkeren naar het ingeven van een getal, dat uit één cijfer bestaat, drukt u nog een keer op de -/--toets. Op de display van de videorecorder verschijnt weer '-'.

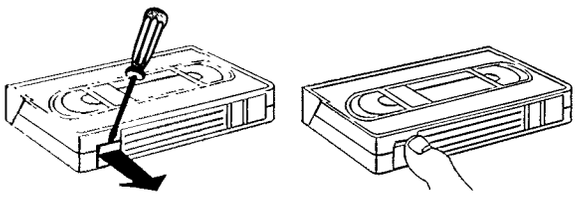
NEDERLANDS

INFORMATIE MET BETREKKING TOT VIDEOCASSETTES

10

VHS-cassettes kunnen slechts aan één kant bespeeld worden. Opnames op videocassettes worden automatisch gewist, als de cassette opnieuw wordt bespeeld.

Om te voorkomen, dat een belangrijke opname per ongeluk gewist wordt, kunt u het beschermlipje op de achterkant van de cassette met een schroevendraaier afbreken.



Plak het gat met plakband weer dicht,als de cassette weer moet worden bespeeld.

Loszittend plakband vervangen.

Wat u moet doen:
Koop alleen cassettes met een goede kwaliteit
Cassettes met een slechte kwaliteit maken uw waardevolle videkoppen vuil.

Wat u nooit moet doen:
de cassette uit elkaar halen
de band aanraken
de cassette laten vallen of ermee schudden

Opbergen van cassettes:
Spoel de band altijd naar het begin terug, voor u de cassette opbergt.
De cassette moet altijd in de beschermhoes worden bewaard en rechtop worden weggezet.

Bescherm uw cassettes tegen:
extreme vochtigheid
stof
fel zonlicht en warmtebronnen
magnetische bronnen, zoals bijv. luidsprekers, elektromotoren, transformatoren en magneten.

VOORDAT U MET UW APPARAAT NAAR DE 'SERVICE' GAAT

11

Probleem	Mogelijke oorzaak
De videorecorder reageert op geen enkele toets	Geen lichtnet/antenne aansluiting. Kinderslot staat aan. Technische storing - haal de netsteker 30 sekonden uit de wandkontaktdoos. Er wordt een geprogrammeerde opname gemaakt.
De videorecorder geeft niet weer	Geen opname op de cassette. Het einde van de band is bereikt. Op het televisietoestel is de voorkeuzenummer voor de videorecorder fout gekozen of ingesteld.
De videorecorder geeft slecht weer	Bij opnames van een andere videorecorder, de toets 'auto-tracking' gebruiken. Cassette sterk versleten of van een slechte kwaliteit. De antenne-/Euro-AV-kabel is niet stevig genoeg ingestoken. Kanaalinstelling + ⊘ − of het televisietoestel is niet nauwkeurig ingesteld.
Opnemen onmogelijk	Televisiezender niet vastgelegd. Foute voorkeuzenummer gekozen. Beschermde cassette erin gedaan.
Geprogrammeerde opname werkt niet	Tijdgegevens fout geprogrammeerd. Klok is niet juist ingesteld. Beschermde cassette erin gedaan. Cassette staat op het einde van de band. Videorecorder staat op 'tuner-mode'.
Afstandsbediening werkt niet	Batterijen zwak. Storing door TL-lampen/sterk zonlicht. TV/VCR schakelaar staat op stand 'TV'.

NEDERLANDS

TECHNISCHE GEGEVENS * ACCESSOIRES

12

Netspanning	220-240 V
Netfrequentie	48-52 Hz
Opgenomen vermogen	16 W gemiddeld (gemiddeld 9 W stand-by)
Spoeltijd vooruit/achteruit	gemiddeld 240 sec. voor E-180
Omgevingstemperatuur bij gebruik	+ 10°C tot + 35°C
Relatieve vochtigheid	20% tot 80%
Afmetingen	420x350x89 mm (incl. voetjes)
Gewicht	ongeveer 6,5 kg
Positie tijdens het gebruik	max. 15° scheefstand in alle richtingen
Video-oplossend vermogen	> 240 lijnen
Audio	80 Hz tot 10 KHz (< 8 dB)

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringsvoorschriften, die zijn vastgelegd in de Richtlijn van de Raad van de E.G. (82/499/EEC)

*** Wijzigingen voorbehouden**

Deze videorecorder wordt geleverd met:

- Antennekabel
- Afstandsbediening en batterijen
- Lichtnetkabel

(GB) **IDENTITY CARD**	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.
(D) **GERÄTE-KENNKARTE**	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
(F) **CARTE D'INDENTIFI-CATION**	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
(NL) **INDENTIFI-CATIEKAART**	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
(I) **CARTE D'IDENTIFI-CAZIONE**	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
(E) **TARJETA DE INDENTIFICACIÒN**	La garantia de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantia que le entregarà su concesionario.
(P) **CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃO**	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
(DK) **I.D. KORT**	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat.
(N) **IDENTIFIKA-SJOSKORT**	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat.
(S) **IDENTIFIERINGS-KORT**	Detta kort tillsammans med garantivillkoren, som Du får av radiohandlaren, utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt.
(SF) **TUNNISTUS-KORTTI**	Tämän laitteen takuutodistus muodostuu tästä kortista ja takuuehdoista (jälleenmyyjä antaa mukaan).
(GR) **ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ**	Η καρτελλα αυτη μαζι με τουρ ορουρ εγγυησεωρ (που δα προμηδευδειτε απο το καταστημα που αγορασατε την συσκευη). αποτελουν το πληρερ πιστοποιητικο εγγυησεωρ τηρ συσκευηρ σαρ.

PHILIPS

PHILIPS

3103 166 03631